



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 1

Seduta del

Sitzung vom

09/01/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**NOMINA FUNZIONARIO RESPONSABILE
DELL'IMPOSTA COMUNALE DI
SOGGIORNO – DR.SSA SONJA PICHLER**

**ERNENNUNG DES FÜR DIE
GEMEINDEAUFENTHALTSABGABE
VERANTWORTLICHEN BEAMTEN – DR.
SONJA PICHLER**

Vista la legge provinciale legge provinciale n. 9 del 16.05.2012, relativa al finanziamento in materia di turismo, che ha introdotto a partire dal 1° gennaio 2014 l'imposta comunale di soggiorno;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., relativo al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1169 del 29.07.2013 relativa all'emendamento al regolamento di esecuzione dell'imposta comunale di soggiorno DPP 4/2013;

Visto il regolamento per l'istituzione e applicazione dell'Imposta di soggiorno approvato con deliberazione di Consiglio Comunale n. 75 del 21.11.2013 e modificato con deliberazione di Consiglio Comunale n. 40 del 09.09.2014, n. 31 del 26.03.2015, n. 78 del 21.11.2018, n. 75 del 29.11.2018 e n. 76 del 23.11.2023;

Visto il regolamento generale delle entrate tributarie comunali approvato con deliberazione di Consiglio comunale n. 9 del 28.01.1999 e ssmm., che disciplina i poteri e le funzioni del funzionario responsabile;

Preso atto che il regolamento per l'istituzione e applicazione dell'imposta comunale di soggiorno prevede la nomina del funzionario responsabile dell'imposta cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012, das die Finanzierung im Tourismus regelt und mit 1. Jänner 2014 die Gemeindeaufenthaltsabgabe einführt;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1169 vom 29.07.2013, mit dem die Änderung der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindenaufenthaltsabgabe, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 21.11.2013 genehmigt wurde und mit den Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 09.09.2014, Nr. 31 vom 26.03.2015, Nr. 78 vom 21.11.2018, Nr. 75 vom 29.11.2018 und Nr. 76 vom 23.11.2023 abgeändert wurde;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Steuereinnahmen der Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 9 vom 28.01.1999 igF, in der die Befugnisse und Aufgaben des verantwortlichen Beamten festgelegt sind;

Es wurde zur Kenntnis genommen dass die Verordnung zur Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe die Ernennung des für die Abgabe verantwortlichen Beamten vorsieht, dem die Befugnisse und Aufgaben für die Ausübung jeglicher, die Abgabe betreffenden Tätigkeit, in organisatorischer und verwaltungsmäßiger Hinsicht, übertragen werden.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di designare quale Funzionario Responsabile dell'imposta comunale di soggiorno, la dott.ssa Sonja Pichler;
2. di precisare che, in ragione di tale designazione, al predetto Responsabile sono attribuite tutte le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale connessa all'imposta comunale di soggiorno, come previsto dalle disposizioni legislative;
3. di dare atto che questa deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen Folgendes:

1. Frau Dr. Sonja Pichler als Verantwortliche Beamtin für die Gemeindeaufenthaltssteuer zu ernennen;
2. zu präzisieren, dass aufgrund dieser Ernennung dem eben genannten Verantwortlichen die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Gemeindeaufenthaltssteuer betreffend, wie von den Gesetzesbestimmungen vorgesehen, erteilt werden;
3. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
